

INTRODUCTION

引言

Some Words Divide Life Into Before and After

有些話把人生劃分為『之前』與『之後』

A word can wound, heal, define, or transform a life.

一句話可以傷害、醫治、定義，或改變人的一生。

"In the beginning was the Word... Through him all things were made." — John 1:1-3

“太初有道……萬物是藉著他造的。” — 約翰福音 1:1-3

- 1 A single word can mark a life forever—“yes,” “good-bye,” “acquitted.”
一個詞就能永遠標記人生——「是」、「再見」、「無罪」。
- 2 Human speech shapes identity, relationships, and destiny.
人的言語塑造身份、關係與命運。
- 3 God's Word does more than describe reality—it creates and transforms it.
神的話不只描述現實、更創造並改變現實。

We must listen carefully to what we say—and even more carefully to what God says.

我們要謹慎自己所說的，更要專心聆聽神所說的。

Words Shape Worlds
話語塑造世界



SECTION 1

第一部分

A Word That Crosses Distance 跨越距離的話語

Jesus speaks where we cannot go.
耶穌能在我們無法到達之處說話。

"Lord, I do not deserve to have you come under my roof. But just say the word..."

— Matthew 8:8

「主啊，你到我舍下，我不敢當；只要你說一句話……」 — 馬太福音 8:8

- 1 The centurion believed Jesus could heal without entering the house.
百夫長相信耶穌不必進屋也能醫治。
- 2 Faith recognises that Jesus' authority is not limited by geography.
信心承認耶穌的權柄不受地域限制。
- 3 Christ's word reaches where we cannot; prayer appeals to that power.
基督的話能到達我們無法到達之處；禱告正是呼求這能力。

Bring distant needs to Jesus in prayer.

把遠方的需要帶到耶穌面前禱告。



Just Say the Word
只要你說一句話

SECTION 2

第二部分

When We Think Jesus Has Arrived Too Late

當我們以為耶穌來得太遲

Delay does not mean the Lord is absent.

延遲並不表示主不在場。

"I am the resurrection and the life." — John 11:25

「復活在我，生命也在我。」 — 約翰福音 11:25

- 1 Martha voices the pain of delayed rescue.
馬大說出延遲拯救的痛苦。
- 2 Jesus answers with hope: He is the resurrection and the life.
耶穌以盼望回應：祂就是復活與生命。
- 3 God is not absent in delay; He can still answer beyond our timing.
神在延遲中並非缺席；祂仍能超越我們的時間表來回應。

Trust Him even when heaven seems late.

即使天上的回應似乎遲來，也要信靠祂。



Delay Is Not Defeat

延遲不是失敗

SECTION 3
第三部分

A Word That Enters a Place Where Nobody Can Answer 進入無人能回應之地的話語

Christ speaks into the silence of death.
基督向死亡的沉默發聲。

“Lazarus, come out!” — John 11:43
「拉撒路，出來！」— 約翰福音 11:43

- 1 Jesus speaks into the silence of the tomb.
耶穌向墳墓的沉默發聲。
- 2 His command overrules death: Lazarus comes out.
祂的命令勝過死亡：拉撒路走了出來。
- 3 He calls people out of graves—and calls believers to remove grave clothes.
祂呼召人離開墳墓，也呼召信徒除去裹屍布。

Receive His call and leave the grave clothes behind.
領受祂的呼召，離開裹屍布。



His Voice Reaches the Grave
祂的聲音直達墳墓

SECTION 4
第四部分

The Word of Life Costs Jesus His Life 生命之道使耶穌付上生命代價

The miracle leads toward the cross.
這神蹟把故事帶向十字架。

“It is finished.” — John 19:30
「成了。」 — 約翰福音 19:30

- 1 Raising Lazarus accelerates the plot toward the cross.
拉撒路復活加速了通往十字架的進程。
- 2 The Word became flesh, entered death, and bore judgment for us.
道成了肉身，進入死亡，替我們承擔審判。
- 3 “It is finished” means His saving work was completed, not defeated.
「成了」表示救贖之工已完成，不是祂被擊敗。

Worship the One who finished the work for us.
敬拜那位為我們完成救恩之主。



The Word Died to Destroy Death
生命之道藉死毀滅死亡

SECTION 5

第五部分

The Power Is Not in Your Words, It Is in His 能力不在你的話語裡，而在祂的話語裡

Faith rests in Christ's authority, not verbal technique.

信心倚靠的是基督的權柄，不是說話技巧。

"And God said, 'Let there be light.'" — Genesis 1:3

「神說：『要有光』，就有了光。」 — 創世記 1:3

- 1 Creation begins with God's speech, not ours.
創造起始於神的話，不是我們的話。
- 2 Faith rests in Christ's authority, not in the force of our phrasing.
信心倚靠的是基督的權柄，不是我們措辭的力量。
- 3 When we faithfully echo the gospel, our words become vessels of His power.
當我們忠心傳講福音，我們的話就成為承載祂大能的器皿。

Speak faithfully, but trust His Word above your own.

忠心說話，卻更要信靠祂的話。



Power Belongs to His Word
能力屬於祂的話

SECTION 6
第六部分

What Word Needs to Be Spoken? 需要說出的是什麼話？

Our speech must agree with truth, grace, and Christ.
我們的言語必須與真理、恩典和基督一致。

“Whatever is true... think about such things.” — Philippians 4:8
「凡是真實的……這些事你們都要思念。」 — 腓立比書 4:8

- 1 Replace self-condemning words with what is true.
用真實的話取代自我定罪的話。
- 2 Speak forgiveness and healthy boundaries with courage.
勇敢說出饒恕與健康的界線。
- 3 Call on Jesus—the greatest Word and the deepest help.
呼求耶穌——最偉大的道，也是最深的幫助。

Speak life, truth, and the name of Jesus.
說生命的話、真理的話，並說出耶穌的名。



Speak Life. Speak Jesus.
說生命的話，說出耶穌

CONCLUSION

結論

How Far Can a Word Reach? 一句話能到達多遠？

The Gospel has crossed history until it reached us.

福音跨越歷史長河，直到臨到我們。

"A time is coming when all who are in their graves will hear his voice." — John 5:28

「時候將到，凡在墳墓裡的，都要聽見他的聲音。」——約翰福音 5:28

- 1 God's Word creates light, takes flesh, and reaches across history.
神的話創造光、成為肉身，並跨越歷史而來。
- 2 In Christ, the Word crosses distance, death, and judgment.
在基督裡，這道跨越距離、死亡與審判。
- 3 Therefore trust Jesus, reject death's words, and listen for His voice.
所以要信靠耶穌，拒絕死亡的話語，並聆聽祂的聲音。

The greatest power is found in Christ Himself, the Word.

最大的能力就在基督自己——那道。



The Greatest Power Is in Christ, the Word

最大的能力在基督——那道